

# EL REGIONAL

SUSCRIPCIÓN

10 cents. semanales.

Redacción y talleres:  
SAN PASCUAL,

DIARIO INDEPENDIENTE DE CULTURA POPULAR E INFORMACION

## CLINICA MÉDICO-QUIRÚRGICA

Laboratorio de Análisis

A. García Rogel - F. Escobedo Escobedo

Calle de S. Pascual, 6 - ORIHUELA

### -Vacunación contra la fiebre Tifoidea-

Comprobada personalmente la eficacia e inocuidad de esta vacuna para evitar la fiebre tifoidea, se aplica en esta Clínica a las 4 de la tarde en los días laborables.

Vacunación antirrábica - Vacunación antivaricelosa

### Carta rechazando la paz

A título de curiosidad publicamos el siguiente documento.

«Venís los chorfas, que Dios a su casa vuelva, de la ciudad santa de Tetuán a pedir la paz a los montañeses hijos y guardadores de la fe musulmana, que Dios difunda por todo el mundo, y a suplicarnos que dejemos de combatir a los cristianos españoles, exterminadores de nuestra raza, en España y enemigos de nuestra religión.

«Cuando habéis venido aquí habéis olvidado que España es, no sólo enemiga exterminadora de nuestra raza, sino enemiga exterminadora de nuestra religión.

«Nosotros os prestais a ello, cuando como nosotros sabéis que los españoles nunca cumplie-

ron sus palabras y sus promesas. Sabéis, como nosotros, que siempre faltaron a sus convenios, y ahora los tenéis en Tetuán, la santa ciudad, devastando vuestras huertas, incendiando vuestras cosechas, arrasando vuestras casas, después de haber recibido 20 millones el año 60 por abandonarla.

«No queremos paz con quienes nos despojaron de nuestras tierras de España cultivadas por muchas generaciones de creyentes, y convirtieron en iglesias cristianas nuestras veneradas y lloradas mezquitas de Córdoba, de Granada y de toda Andalucía, cuna de nuestros abuelos».

«No queremos paz con los españoles, que nos arrojaron desde los jardines de nuestros padres a estas tierras malditas de Dios, que hemos podido cultivar a fuerza de sudor y de sangre.

«No sigáis aquí, hijos malditos, vendidos a nuestros enemigos, y marchaos pronto con los viveres que habéis traído, comida impura que nuestras bocas no tocarán, porque los labios de los hijos de la fe se mancharían y envilecerían si los tocasen.

«Idos, pronto, y no tardéis, por que no podré responder de vuestras cabezas si se enteran de que aquí estais y de lo que aquí habéis venido a proponer a los hijos de la Taza y del Suss, que han venido a estas montañas a defender la fe de nuestros padres y el suelo que debe ser de nuestros hijos.

«Nos habláis del sultán y de su jalifa. Aquí no reconocemos

autoridad de sultán, y menos de su jalifa. Por aclamación nombramos en el monte el jefe que nos conviene, y nos sobran viveres, hombres, fusiles y municiones para oponernos al avance de ese ejército español.»

Siguen párrafos que no pueden ser copiados por ser ofensivos para España y para su Ejército.

## Torre Vieja

Se encuentra en la casita negra la familia de Patachairs. Hase llevado una cabra, para tomar leche, mucha leche, que así se acostumbra en la mencionada casita.

El domingo pasado fueron avisados varios obreros para trabajar en operaciones del Sr. Ballester, y como en está los obreros están asociados, y respetan las leyes, acordaron no ir al trabajo para no infringir la ley del descanso dominical, habiendo quedado burlado, por tanto, el Sr. Ballester.

Ahora el Molina se propone hacerles trabajar el domingo próximo.

Nosotros creemos que cuando Molina era obrero y Ballester cartero o barbero, no tendrían tantas ganas de trabajar los domingos, para faltar al precepto divino.

Si Molina y Ballester han llegado respectivamente a ser gerente de una poderosa sociedad mercantil y presidente del Casino de Torre Vieja, también hay presidentes de Sindicato y Sociedades que tienen a sulado al pueblo honrado y trabajador de Torre Vieja.



## POR UNA PESETA

El diario republicano «El País» refiere el caso ocurrido a una pobre mujer, que ha vendido a un trapero en una peseta un cuadro de pequeño tamaño, y añade:

«Dos horas o tres después pasaba la mujer por la calle del Prado y en un establecimiento de cuadros y objetos antiguos vió, con sorpresa, el cuadro que había vendido al «marchante» de la Cruz del Espíritu Santo. El cuadro llevaba en su pie un letrero que decía: «Original de Goya. Siete mil pesetas.»

Sin titubear penetró la mujer en el establecimiento y reclamó el cuadro.»

—Es mío. Yo lo he vendido a un trapero por una peseta.

—Señora: nosotros no tenemos nada que ver en ello. Acabamos de comprarlo también a un precio bastante alto.

Al cabo de pocos momentos se había promovido dentro del establecimiento un gran escándalo, en el que tuvieron que intervenir varios agentes de Policía.

El asunto fué confiado al Juzgado, y mientras unos dicen que el cuadro está todavía en poder de aquél, otros creen que la mujer se ha puesto de acuerdo con el anticuario.»

Es de suponer que si se comprueba que el cuadro es original del maravilloso pintor el ministro de Instrucción pública intervenga en el asunto.

## CRÓNICA

### ¿HAY ARREGLO?

—Dice «El Imparcial» que habrá arreglo entre liberales ortodoxos y liberate disidentes.

—¿En qué se funda?

—No lo se, Sin duda en los rumores que vienen de San Sebastián.

—¿A ver? ¿A ver?

—Son verdaderamente peregrinos. Según ellos, Romanones, ha propuesto a Garcia Prieto una conciliación sobre las bases siguientes:

Apoyo de los prietistas al Gobierno actual, previa una importante modificación de éste. Reinstalación de Montero en la presidencia del Senado. Libertad absoluta a los senadores para votar o no las mancomunidades. Reparto equitativo, entre los dos bandos de las prebendas vacantes...

—¿Y qué más?

—Y promesa solemne de que si Romanones dimite, sus diputados y senadores darán los sufragios a Garcia Prieto?

—¿Aceptaré éste la combinación?

—Dice que por su parte no hay inconveniente, pero muchos de sus amigos están furiosos y no se conforman con menos que con el exterminio oficial de los romanonistas.

—¡Atiza!

—¿Qué quiere usted? Barroso no olvida que le sacrificaron a Gasset, Burell no perdona que le propusieran a López Muñoz, Montero Ríos no cesa de acordarse de la despectiva nota oficiosa redactada por Alba.

Resquemores, rencillas personales, vanidades, ambiciones insatisfechas, he aquí las causas de la división del partido. Nada de diferencias ideológicas. Nada de criterios contrapuestos. Da asco.

No se sulfure siquiera esos burgraves son francos. En otros partidos, las divisiones eran enmascaradas. Se hablaba de programas, de procedimientos, etc. Y en el fondo, también se trataba de envidias alimentadas en la sombra, de aspiraciones chafadas, de celos, de odios pequeños...

—¿Y qué pasará el Octubre?

—En Noviembre dirá usted. Afirman que viene Maura.

—¿Pero no decía que no aceptará el poder de manos de Romanones?

—Decía... ¿Quién resiste a las réplicas de miles de correligionarios apartados de la nómina desde hace cuatro años?

## EL ARTE DE SER FELIZ

Ganaba un hombre seis reales y estaba siempre tan contento, que su felicidad era el asombro de cuantos le trataban. Un Abogado, con ribetes de filósofo, quiso apreciar de cerca aquel portentoso, y se fué a verle.

—¿Como se arregla usted para ser feliz?—le preguntó.

—Muy sencillo,—dijo el otro.—Cumplo con mi deber, no ofendo nunca a nadie y me río siempre de mí mismo.

—Usted no tiene más que seis reales de jornal?

—Nada más.

—¿Y tiene familia?

—Bastante.

—¿Y cómo le alcanza tan escaso haber?

—¿Escaso? Pues tengo mujer, dos hijos, una hija y mis padres muy ancianos.

—¿Y te alcanza el jornal?

—Con el mantengo mis obligaciones, pago deudas atrasadas, pongo dinero a réditos y aún tiro el dinero por la ventana.

—¿Estás en tu juicio?

—Sí, señor.

—Pues si no me lo explicas, no lo creo, porque es imposible.

—Pues verá usted: mantengo mis obligaciones, porque vivimos todos con seis reales; pago deudas atrasadas, porque mantengo a mis padres; pongo dinero a réditos porque sostengo a mis hijos, que me sostendrán a mí cuando sea viejo como yo sostengo a mis padres; y en fin, tiro dinero por la ventana, porque mantengo a una hija, que el mejor día se casará, y... si te he visto no me acuerdo.

Cuentan las crónicas que el Abogado aprendió, que en el cumplimiento del deber y en la conformidad con la voluntad divina, está la felicidad que en vano buscaba en otra parte.



# Nuestros regalos



## Cupón

NÚMERO

3

SEXTA SERIE

**EL REGIONAL**

Diario independiente de pulamación y de cultura poinforr



Los lectores de EL REGIONAL, cuyos nombres están inscritos en las listas de suscriptores, y paguen religiosamente la suscripción, podrán canjear cada serie de «diez cupones», por un número, que será válido para la rifa de una MAQUINA

# Singer

con que obsequiaremos a nuestros favorecedores.

Resultará premiado el número que coincida con el del premio mayor de la lotería Nacional, del sorteo de Navidad.

Los cupones podrán ser canjeados en nuestras oficinas, los domingos de 8 a 9 de la mañana.

El suscriptor, que no pueda coleccionar las series, por pérdida algún cupón, podrá recoger en nuestra casa el periódico que le falte, abonando 5 céntimos por ejemplar.

### NOTAS ORIOLANAS

—Han regresado de Torre Vieja y Torre la Mata, respectivamente, acompañados de sus distinguidas familias, nuestros excelentes amigos los reputados médicos, D. José Zerrón, y D. Justo Lafuente.

# Hielo artificial DE Francisco Gallud

Unicodépósito que garantiza la calidad y responde del peso.

Torrijos, 7, TORREVIEJA

## Colegio de 1<sup>a</sup>. y 2<sup>a</sup>. enseñanza de

**Santo Tomás de Aquino**  
(ORIHUELA)

El día primero de Octubre reanuda sus tareas escolares este centro de enseñanza, continuando con su cuatro clases de alumnos de años anteriores; interinos medio-pensionistas, permanentes y externos.

NOTA.---Pidanse reglamentos a la Dirección del colegio.

—Ayer mañana le fueron administrados los últimos sacramentos, a la bella y bondadosa señorita Angelina Lorenzo Penalva, por cuya mejoría, hacemos votos sinceros.

—El día de ayer, amaneció nuboso. cayendo sobre nuestra ciudad, un ligero chaparrón, a cosa de las ocho y media de la mañana; después, se despejó la atmosfera, arreciando el calor.

—Acompañado de su distinguida familia, se encuentra en Alicante pasando unos días, nuestro respetable amigo D. Francisco Ballesteros Villanueva.

—Anteayer y cerca de Santomera, se rompió el eje del coche que Antonio Cámara, envía diariamente a Murcia, y vice versa, sin que los viajeros, sufrieran daño alguno, teniendo que salir otro vehículo de la misma cochera, para traerlos.

—Acompañando a su hermana política ha regresado de Sevilla, nuestro buen amigo particular el procurador D. Francisco Calvillo.

—De Torre Vieja ha regresado nuestro apreciable amigo D. Manuel López Galvez acompañado de su elegante esposa; también ha regresado del Pilar de la Horadada la linda señorita Flora Correa; de sus posiciones de Santapola la distinguida se-

ñora doña Dolores Bueno viuda de Semper con sus bellas hijas; y de su finca del campo de Benijófar nuestro respetable amigo D. Agustín Caballero con su bondadosa esposa.

—Con motivo de la llegada a esta ciudad del propagandista tradicionalista Sr. Lucia, los socios del círculo jaimista preparan para esta noche una velada en los salones de su domicilio social.

—Se nos dice que el popular Domingo Moreno tiene otro drama en preparación, cuya lectura tendrá lugar en breve, ante personas doctas.

—Se encuentra en esta ciudad pasando una temporada nuestro distinguido amigo D. Joaquín Girona.

—Como tenemos dicho, en la semana próxima comenzaremos a publicar en folletín y en forma encuadernable El Reglamento Provisional para el Funcionamiento de las Cámaras de Comercio Industria y Navegación, con objeto de que los señores comerciantes de la localidad puedan conservarlo fácilmente.

Legítima piedra METAL ANEZ para Encendedores de todos sistemas.

A 50 céntimos docena.

Deposito--Minuci Cremades.

Mayor--17 y 19.

Imp. de J. Sansano. - Orihuela.




ACADEMIA  
DE  
**Matemáticas**  
San Agustín, 4, pral.  
Preparación completa para carreras especiales.  
Repaso de las asignaturas de ciencias del Bachillerato para los exámenes de Junio próximo.  
Este acreditado centro de instrucción cuya antigüedad de más de veinte años es una garantía para los padres de familia, merece la recomendamos al público y muy en particular a los que se dediquen a Telégrafos, únicos que hoy por el servicio militar obligatorio, están exentos de servir en filas.

Fábrica de envases de hojalata y madera.  
**Boterío para fabricas de conservas**  
Estuches metálicos para azafranes, caramelos y pimentón  
**Almacén de maderas**  
Francisco Alemán, Litografía sobre metal.—Murcia.

**IMPORTANTE** — Preparación completa para las oposiciones a Correos por un oficial del Cuerpo Enseñanza de los idiomas francés e inglés.  
Informes, en la administración de este periódico.

**HOTEL DEL ARAGONES**  
El más antiguo y en que encaja a los señores viajeros comodidad y confort. Carruaje a todos los trenes.  
Pineda, 24 — TORREVIEJA.

*Plan de Cartagena*  
**CAJA DE AHORROS**  
Cartagena, Murcia, Lorca, La Unión, Alcañices, Orihuela, Carataga  
Saldo anterior Pts. 15.015.404,73  
Ingresos durante el mes de Agosto 870.633,07  
Suma Pts. 15.386.037,80  
Retiros durante el mes de Agosto 360.908,12  
Saldo Plus. 15.025.129,68  
Cartagena 16 de Agosto de 1913.

**GRAN SOMBRERERIA**  
DE  
*Luis Bellán*  
  
Plaza de Cubero, núm. 2  
**ORIHUELA**  
Gran colección de sombreros de paja y fieltro para caballeros y niños. Gorras y sombreros de todas clases. Grandes novedades.  
Extenso surtido.  
Gran economía

**AGENCIA MARTINEZ**  
**SERVICIO DE ENCARGOS**  
La que entrega sus encargos el mismo día y más garantías ofrece.  
Lineas de Alicante, Murcia, Torrevieja y Cartagena, con salida para Valencia, Madrid y Barcelona.  
*Agencia Don Mariano*  
SANTA LUCIA, 12, ORIHUELA

**Juan Sansano** **IMPRESA - ORIHUELA**  
Trabajos tipograficos de todas clases — Especialidad en trabajos comerciales en negro y color

**Almacén de Maderas de Antonio Marin hijo**  
San Pascual.—ORIHUELA  
Grandes existencias en maderas de todas clases y de las mejores procedencias de España, Europa y América, a precios sumamente equitativos.  
Compras y ventas al contado. Esta es la casa que más barato vende.  
**San Pascual. ORIHUELA**

**Mariano Gamona**  
**MECÁNICO**  
Venta y alquiler de Bicicletas  
Cubiertas, Cámaras, Bocinas y Frenos — Reparaciones.  
Administración de fincas rústicas y urbanas — Representaciones. — Juan